

## **Grado en Lenguas Modernas**

### **30449 - Sociolingüística del francés**

**Guía docente para el curso 2013 - 2014**

**Curso: 4, Semestre: 2, Créditos: 6.0**

---

## **Información básica**

---

### **Profesores**

- **Francisco José Señalada García** [senalada@unizar.es](mailto:senalada@unizar.es)

### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

Los estudiantes que cursen esta asignatura deben tener adquirido el nivel B2 del MCERL. Por otra parte, es conveniente que hayan alcanzado los resultados de aprendizaje y posean las competencias a las que hacen referencia las guías docentes de las asignaturas de lingüística de semestres anteriores. Asimismo, se recomienda la asistencia regular y la participación activa en las clases teóricas y prácticas.

### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Realización de una prueba escrita sobre los contenidos de la asignatura en la fecha indicada en el calendario académico del curso.

Elaboración de un trabajo, preferentemente en grupo, sobre un tema que se acordará con el profesor. Quienes se presenten a la primera convocatoria entregarán este trabajo el último día de clase. Quienes opten por la segunda convocatoria deberán entregarlo el día del examen.

---

## **Inicio**

---

### **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

- 1:** Conoce las variedades diastráticas y diatópicas de la lengua francesa.
- 2:** Es capaz de comprender, identificar y distinguir las principales variedades habladas y escritas de la lengua francesa.
- 3:** Identifica y analiza fenómenos gramaticales de la lengua francesa.
- 4:**

Puede transmitir y explicar conocimientos gramaticales de la lengua francesa.

- 5:** Redacta ensayos en francés sobre distintos aspectos analíticos de la lengua francesa.
- 6:** Localiza, maneja y sintetiza información bibliográfica.
- 7:** Lleva a cabo trabajos colaborativos con una actitud activa y participativa abierta a otras observaciones y reflexiones.

## Introducción

### Breve presentación de la asignatura

Sociolingüística del francés es una asignatura que propone el acercamiento al estudio de la lengua francesa a partir de las relaciones que se establecen entre ésta y su uso real en función del origen geográfico del hablante o de su pertenencia a un determinado grupo social.

---

## Contexto y competencias

---

### Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

#### La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La lengua francesa puede presentarse bajo una engañosa apariencia de uniformidad e identificarse en particular con el uso que de ella se hace en textos escritos que se ajustan a lo que se considera correcto desde el punto de vista de la norma. Sin embargo, basta con prestar atención a la manera en la que sus hablantes utilizan dicha lengua para comprobar que ésta adopta formas diversas. Esta asignatura se fija como objetivo fundamental el de dar cuenta de la variación lingüística en el seno de la comunidad francófona y ello prestando especial atención a las variedades diatópicas y diastráticas y al modo en que la variación se materializa en los planos fonético, sintáctico o léxico.

#### Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Al igual que Historia de la lengua francesa y Gramática francesa comparada, Sociolingüística del francés forma parte del bloque de optativas que, junto a otras cuatro obligatorias, desarrollan la materia Lingüística francesa del Grado en Lenguas Modernas. Las optativas mencionadas tienen como característica común el ofrecer un enfoque de trabajo necesario y complementario al adoptado en las obligatorias Lingüística francesa I, II y III. Pero mientras que Historia de la lengua francesa se centra en la descripción de la evolución de la lengua y Gramática francesa comparada propone un estudio contrastivo de ésta, la especificidad de la asignatura que nos ocupa radica en una propuesta de análisis de la lengua mayor del Grado que toma en consideración la diversidad con la que el francés se habla en los distintos territorios en los que se emplea y el modo en que su uso se ve afectado por la variación social.

#### Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** Conocer las metodologías del análisis lingüístico.
- 2:** Transmitir y explicar conocimientos.
- 3:** Recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas objeto de estudio.
- 4:**

Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

**5:**  
Realizar análisis y comentarios lingüísticos.

**6:**  
Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.

### **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

Para los estudiantes del Grado en Lenguas Modernas, los resultados de aprendizaje que se alcanzan tras cursar la asignatura Sociolingüística del francés son particularmente relevantes, pues son prueba de que no sólo se es capaz de manejar y describir la variedad estándar de la lengua, sino de que también se está en condiciones de reconocer, usar y describir los rasgos que caracterizan otras variantes geográficas o sociales del francés.

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**1:**  
**Primera convocatoria**

**Prueba de evaluación global (se realizará en la fecha fijada en el calendario académico).**

La evaluación se realizará a partir de:

1. Una prueba escrita en francés acerca de una o varias de las cuestiones objeto de estudio de la asignatura. Se puntuará de cero a siete. Se valorará, además del contenido del ejercicio, su corrección formal y gramatical. Para superar la prueba será necesario obtener, como mínimo, un tres y medio.

2. Un trabajo escrito, elaborado preferentemente en grupo, sobre un tema que se acordará con el profesor. Este trabajo se entregará el último día de clase y se puntuará de cero a tres. Además del contenido, se valorará la corrección formal y gramatical de la redacción. Para superar la prueba será necesario obtener, como mínimo, un uno y medio.

La nota final será el resultado de la suma de las obtenidas en las dos pruebas antes citadas.

En relación con la corrección lingüística, las incorrecciones en el uso de la lengua francesa que demuestren una competencia inferior a B1 del MCRL tendrán como consecuencia directa la insuficiencia en la superación de la prueba.

**2:**  
**Segunda convocatoria**

**Prueba global de evaluación (se realizará en la fecha fijada en el calendario académico).**

La evaluación se realizará a partir de:

1. Una prueba escrita en francés acerca de una o varias de las cuestiones objeto de estudio de la asignatura. Se puntuará de cero a siete. Se valorará, además del contenido del ejercicio, su corrección formal y gramatical. Para superar la prueba será necesario obtener, como mínimo, un tres y medio.

2. Un trabajo escrito, elaborado preferentemente en grupo, sobre un tema que se acordará con el profesor. Este trabajo se entregará el mismo día del examen y se puntuará de cero a tres. Además del contenido, se valorará la corrección formal y gramatical de la redacción. Para superar la prueba será necesario obtener, como mínimo, un uno y medio.

La nota final será el resultado de la suma de las obtenidas en las dos pruebas antes citadas.

En relación con la corrección lingüística, las incorrecciones en el uso de la lengua francesa que demuestren una competencia inferior a B1 del MCRL tendrán como consecuencia directa la insuficiencia en la superación de la prueba.

---

## **Actividades y recursos**

---

### **Presentación metodológica general**

**El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

1. Sesiones presenciales de carácter teórico y práctico sobre los contenidos detallados en el programa de la asignatura.
2. Elaboración, preferentemente en grupo, de un trabajo escrito.

### **Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)**

**El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

**1: Actividades**

1. Sesiones de carácter teórico y práctico.
2. Realización de prácticas no presenciales.

**2: Programa**

1. Conceptos básicos del análisis sociolingüístico.
2. La situación lingüística en Francia.
3. La variación diatópica de la lengua francesa.
4. La variación diastrática de la lengua francesa.

**3: Bibliografía**

BLANCHE-BENVENISTE, Cl. (2000): *Le français parlé, transcription et édition*. Paris, Didier-Érudition.

GADET, Fr. (1997): *Le français ordinaire*. Paris, Armand Colin.

GADET, Fr. (2007): *La variation sociale en français*. Paris, Ophrys.

MOREAU, M.-L. (dir.) (1997): *Sociolinguistique. Concepts de base*. Sprimont, Mardaga.

VALANTIN, Chr. (dir.) (2003): *La francophonie dans le monde*. Paris, Larousse.

WALTER, H. (1988): Le français dans tous les sens. Paris, Robert Laffont.

## **Planificación y calendario**

### **Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Las sesiones presenciales tendrán lugar a lo largo del segundo cuatrimestre del curso en el horario fijado por la Facultad de Filosofía y Letras.

El trabajo escrito se entregará al profesor no más tarde del último día de clase, si se opta por la primera convocatoria. Si se opta por la segunda convocatoria, el trabajo se entregará el día del examen.

### **Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada**